



PRINTING OF DHARMA BOOKS 印製弘法刊物及法本

To propagate Buddhadharma, Karma Samten Ling publishes printed materials constantly, including books on Dharma talk, sadhana, chanting booklet, etc. Dharma Publications by Karma Samten Ling Monasteries and Centres are usually distributed free of charge. The source of printing cost depends entirely on the support of donations made by Dharma friends
為了弘揚佛法，噶瑪禪揚持續印製刊物包括：佛學講座書籍、法會儀軌、咒本等等。噶瑪禪揚寺及佛學中心所印製的弘法刊物通常免費派發。打印費來源於法友的支持及贊助。

Items 項目	Name of Sponsor 功德主姓名	Amount 金額
Sponsorship for Printing of Dharma Books (amount: as convenient) 贊助印製弘法刊物及法本 (隨喜贊助)		
Total Amount 總金額:		<input type="checkbox"/> \$US 美元 <input type="checkbox"/> \$HK 港幣

please tick the appropriate 請選相關項目

- cash 現金
 cheque no. 支票號碼 _____
 direct deposit (please return with the pay-in slip) 直接捐款(請連同存款單交回)

Name of Sponsor (for receipt purpose) 贊助人姓名(收據抬頭)	Date 日期
Mailing Address 郵寄地址	Contact Tel 聯絡電話

Method of sending donations and contact details are printed on the next page 捐款辦法及聯絡資料印於下頁



METHOD OF SENDING DONATIONS 捐款辦法

Direct Deposit 直接捐款	Hong Kong 香港	Bank: Bank of China Group Nanyang Commercial Bank A/C Name: Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Ltd A/C No.: 043-473-0-019766-2	銀行名稱: 南洋商業銀行 帳戶名稱: 噶瑪禪揚(香港)佛學中心 有限公司 帳戶編號: 043-473-0-019766-2
By Cheque 支票付款	Hong Kong 香港	Please make cheques payable to: Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Ltd	抬頭請寫: 噶瑪禪揚(香港)佛學中心 有限公司

- Please send the pay-in slip or cheque together with this form to our Monastery or Centre
請將存款單或支票連同此表格寄回佛寺或中心
- Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre is a government ewgistered non-profit charitable organization, donation of HK\$100 or above is tax deductible. 噶瑪禪揚(香港)佛學中心有限公司是政府註冊之非牟利慈善機構, 捐款一百元或以上可獲稅項減免。

CONTACT AND ENQUIRIES 聯絡及查詢

Hong Kong 香港	Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Room 1602, Block A, Bell House, 525-543 Nathan Road, Yaumatei, Kowloon, Hong Kong. Tel: (0852) 2332 0805 Fax: (0852) 3188 4168 Email: samtenling@netvigator.com	噶瑪禪揚(香港)佛學中心 香港九龍彌敦道525-543號寶寧大廈A座16樓1602室 電話: (0852) 2332 0805 傳真: (0852) 3188 4168 電郵: samtenling@netvigator.com
Official Website 官方網站	www.samtenling.net www.kagyucentre.com	